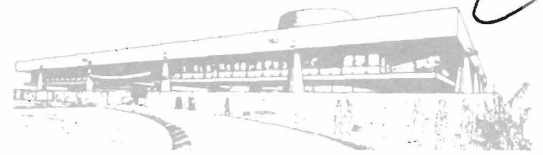


# notas sobre la economía y el desarrollo de américa latina



Preparadas por los Servicios Informativos de la CEPAL N° 54 - Sep.16 - 1970

\*\*\*\*\*

"Notas sobre la economía y el desarrollo de América Latina" es una publicación quincenal de los Servicios Informativos de la CEPAL, destinada a difundir las actividades de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para la América Latina, y los hechos más destacados en el desarrollo económico y social de la región. Estas notas tienen un carácter meramente informativo, y por lo mismo no constituyen necesariamente "Documentos Oficiales" de la Comisión.

En relación con los Estudios e Informes que se anuncian o comentan en estas cartas, los lectores interesados en adquirirlos podrán hacerlo enviando su solicitud a la Sección de Documentos de la CEPAL, Casilla 179-D, Santiago, Chile, o a cualquiera de las oficinas cuya dirección se indica en esta guía:

NACIONES UNIDAS, Sección de Publicaciones  
Nueva York, N.Y.

CEPAL, México: Hamburgo 63, México 6 D.F.

CEPAL, Bogotá: Carrera 10 N° 15-39 piso 11  
Bogotá, Colombia.

CEPAL, Caribe: Room 300, Salvatori Building  
Frederick Street  
Port of Spain  
Trinidad y Tobago.

CEPAL, Rio : Rua Cruz Lima 19 Apto. 602  
Flamengo ZC-01  
Rio de Janeiro, Brasil.

CEPAL, Montevideo: Hotel Victoria Plaza  
Casilla de Correo 1207  
Montevideo, Uruguay.

CEPAL, Washington: The Federal Bar Bldg. West  
Room 450  
1819 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20006

Además, y para cualquier detalle adicional, las solicitudes serán atendidas gustosamente por los Servicios de Información de la CEPAL, Casilla 179-D, Santiago, Chile.

## PLANIFICACION DE RECURSOS HUMANOS

Nuevos análisis sobre el problema del desempleo en América Latina efectuó el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES), en Santiago, con la presencia de un grupo de sociólogos, economistas y educadores que actúan como funcionarios gubernamentales en distintos países latinoamericanos, y con la participación de destacados expertos internacionales.

Estos análisis, destinados a profundizar en los problemas ocupacionales de la región y en las políticas de desarrollo que deben aplicarse para combatir el desempleo, se realizaron a través del Segundo Curso Regional de Capacitación en Planificación de los Recursos Humanos y del Seminario sobre Políticas de Desarrollo y Ocupación en América Latina. El Curso, de quince semanas de duración, congregó a 28 profesionales de quince países de la región. Al Seminario asistieron expertos de alto nivel y cinco invitados especiales: los economistas Dudley Seers, Paul Rosenstein-Rodan, Sergio Molina, Andrés Bianchi y Pedro Vuskovic.

- el problema en cifras -

El desempleo es uno de los problemas que más preocupa a los gobiernos latinoamericanos y a los organismos internacionales interesados en la materia. En consecuencia, unos y otros están actuando intensivamente en la búsqueda de soluciones que permitan desterrarlo y facilitar un desarrollo económico y social más acelerado para la región.

Como se sabe, el desempleo, que abarca desde el subempleo hasta la desocupación total, afecta a un 40 por ciento de la población económicamente activa de la región, actualmente con más de 150 millones de personas. Por sectores, esa desocupación es del orden del 15.6 por ciento en el industrial; del 32 por ciento en el del comercio, finanzas y otros servicios; y del 27.7 por ciento en el agropecuario.

continúa a la vuelta

## descriptores para el desarrollo

De acuerdo con el anuncio hecho en "Notas" N° 52, periódicamente iremos publicando Listas de Vocablos, de uso frecuente y común en la documentación que se refiere al desarrollo. Estas listas, conocidas como "Listas de Descriptores", han sido elaboradas en inglés, francés y alemán por el Centro de Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), la FAO, la OIT y otras 12 organizaciones nacionales e internacionales.

La versión española ha sido autorizada por el Servicio Editorial y de Idiomas de la CEPAL; pero como es posible que dentro de América Latina se usen sinónimos distintos para el mismo concepto, agradeceríamos a los lectores interesados enviar sus observaciones a "Proyecto de Centro Regional de Documentación", CEPAL, Casilla 179-D, Santiago de Chile. En la página tres de la presente entrega, ofrecemos la segunda parte de los descriptores en materia de Administración Pública, complementando así la lista aparecida en "Notas" N° 53.

Al mismo tiempo, incluimos la siguiente rectificación a la lista aparecida en "Notas" N° 52, sobre Análisis económico. Contabilidad económica nacional. Ingreso nacional.

National accounting

Comptabilité nationale

Contabilidad nacional

PARTICIPANTES EN EL CURSO  
SOBRE PLANIFICACION  
DE LOS RECURSOS HUMANOS

ARGENTINA

María Angélica Seijas Profesora en Ciencias  
de la Educación  
María Esther González Antelo Socióloga

BOLIVIA

Guido Mansilla Lazarte Ingeniero Agrónomo

BRASIL

Sueli Netto Campos Asistente Social  
Raúl de Mattos Paizao Jr. Sociólogo  
Antonio J. Ferreira de Araujo Economista  
Ida Raichtaler do Valle Asistente Social

COLOMBIA

Carlos Gross Guevara Economista  
Jorge Vivas Reina Economista  
Julio Noé Cely Martínez Economista

COSTA RICA

C. Roberto Cartín Rodríguez Economista

CUBA

Julio C. Fernández de Cossío y  
Rodríguez Economista  
Idalberto León Bilbao Economista

CHILE

Marta Herrera Caire Economista  
Mery Camacho Villarroel Economista  
Néstor Sandoval de la Cruz Contador

ECUADOR

Olga O. Gallino Hacha Economista

EL SALVADOR

Oscar Rubén Zelaya Lara Economista

GUATEMALA

José Ramiro Bolaños Yela Economista  
Tito Ordóñez Yaquian Economista

MEXICO

Blanca Morales de Petricioli Economista

PANAMA

Ricardo de León Tapia Economista

PERU

Ramón Coriat Pinedo Economista  
Rolando Lama Campodónico Economista  
Luis Roberto Vargas Aybar Sociólogo

REPUBLICA DOMINICANA

Ludovino Alonzo Raposo Abogado

URUGUAY

Susana Crossa de Sosa Economista  
Mary Julia Meschiani Economista

Con relación a estos datos hay dos hechos que agudizan el problema: uno, que la desocupación en el sector agropecuario significa cerca del 49.6 por ciento del desempleo en la economía latinoamericana; y el otro, que dentro del porcentaje global que indica condiciones precarias de empleo para más de 60 millones de latinoamericanos, aproximadamente 18 millones de personas carecen de trabajo por completo.

- acción mancomunada -

Vale la pena destacar que en los programas para combatir el desempleo en América Latina trabajan en conjunto los funcionarios gubernamentales y los expertos internacionales.

En el plano nacional, por ejemplo, una misión de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), acaba de realizar un detenido estudio por solicitud del gobierno de Colombia. En él, y con la colaboración de los técnicos colombianos, la misión investigó en forma intensiva el problema ocupacional del país y formuló distintas recomendaciones. El informe correspondiente, ya presentado, servirá como modelo para otros estudios al nivel nacional.

El tema del desempleo figura también como actividad prioritaria en los programas de trabajo de la CEPAL, la FAO, el ILPES, la OIT y la UNESCO, tanto para la formación y preparación de los recursos humanos como para las tareas de investigación y asesoría y para los cursos de capacitación de expertos.

Uno de estos campos de acción, de vastos alcances, es el Programa Regional del Empleo en América Latina y el Caribe (PREALC), establecido por la OIT. Otro, está constituido por la evaluación de los esfuerzos de desarrollo económico y social de la región en cuanto a ocupación y mano de obra. A este último, que adelantan conjuntamente el ILPES y la OIT se deben los cursos de capacitación mencionados, el que acaba de celebrarse y el realizado en 1968. A esta labor conjunta de evaluación corresponde asimismo el Seminario sobre Políticas de Desarrollo y Ocupación en América Latina, con el que culminó el pasado mes de agosto la tarea de capacitación del Curso. Al efecto, en el Seminario, y con la presencia de un grupo de expertos de alto nivel, los participantes del Curso tuvieron la oportunidad de intercambiar experiencias y opiniones sobre los problemas ocupacionales del momento y las proyecciones que pueden tener en el futuro de la región.

Los organismos que auspiciaron el Seminario señalaron la conveniencia de discutir los problemas con entera libertad y en la forma más amplia. Dentro de ese marco, los debates giraron en torno a los padrones de desarrollo requeridos en una política de desarrollo con objetivos de absorción creciente de la desocupación y subocupación.

Importa señalar que la discusión en esta materia ofreció una especie de consenso general en el sentido que la solución de los problemas del empleo en América Latina depende más del modelo de desarrollo escogido que de una determinada tasa crítica de crecimiento. Al respecto, hubo interesantes intervenciones relativas a las diversas opciones de desarrollo, al papel de la tecnología, y a las estructuras agrícolas e industriales que contribuyeron a reforzar dicha perspectiva.

En forma paralela, el análisis de las políticas de desarrollo en América Latina permitió a algunos de los participantes recalcar las limitaciones del instrumental de la política económica en la consecución de los objetivos de mayores niveles de empleo e indicar su valor en cuanto a su complementaridad con los padrones de desarrollo escogidos.

# descriptores para el desarrollo

## ADMINISTRACION PUBLICA (Conclusión)

<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Español</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Español</i>
- 6 - (Reglamentación)			Health law	Droit médical	v Derecho sanitario
Agricultural administration	Administration agricole	Administración agrícola	Illegal	Illégal	• Illegal
Agricultural regulation	Règlementation agricole	Reglamentación agrícola	Industrial law	Droit industriel	• Derecho industrial
Economic regulation	Règlementation économique	Reglamentación económica	International legislation	Législation internationale	v Legislación internacional
General regulation	Règlementation générale	Reglamentación general	Investment law	Droit des investissements	• Derecho protector de las inversiones
Hunting right	Droit de chasse	Derecho de caza	Jurisprudence	Jurisprudence	• Jurisprudencia
Regulation	Règlementation	Reglamentación	Labour code	Code du travail	v Código del trabajo
Regulation enforcement	Application des règlements	Aplicación del reglamento	Labour legislation	Législation du travail	• Legislación del trabajo
Resolution	Résolution	Resolución	Law	Droit	• Derecho
Rural regulation	Règlementation rurale	Reglamentación rural	Law enforcement	Application de la loi	v Aplicación de la ley
Sanitary regulation	Règlementation sanitaire	Reglamentación sanitaria	Legal aspect	Aspect juridique	v Aspecto jurídico
Trade regulation	Règlementation commerciale	Reglamentación comercial	Legal form	Forme légale	• Forma legal
Water regulation	Règlementation des eaux	Reglamento de aguas	Legal procedure	Procédure légale	v Procedimiento jurídico
			Legal service	Service juridique	• Servicio jurídico
- 7 - (Derecho, Legislación.)			Legal status	Statut légal	v Situación jurídica
Administrative law	Droit administratif	Derecho administrativo	Legislation	Législation	• Legislación
Agricultural legislation	Législation agricole	Legislación agrícola	Mining law	Droit minier	• Derecho minero
Banking legislation	Législation bancaire	Legislación bancaria	Patent law	Droit des brevets	v Derecho de patentes
Budget law	Droit budgétaire	Derecho presupuestario	Procedure	Procédure	v Procedimiento
Building law	Droit de la construction	Derecho de la construcción	Property right	Droit de propriété	v Derecho de propiedad
Business law	Droit des affaires	Derecho empresarial	Public law	Droit public	v Derecho público
Civil law	Droit civil	Derecho civil	Real estate law	Droit immobilier	v Derecho inmobiliario
Commercial law	Droit commercial	Derecho mercantil	Rural legislation	Législation rurale	• Legislación rural
Company law	Droit des sociétés	Derecho de sociedades	Social legislation	Législation sociale	v Legislación social
Constitutional law	Droit constitutionnel	Derecho constitucional	Succession law	Droit de succession	v Derecho sucesorio
Criminal law	Droit pénal	Derecho penal	Usage right	Droit d'usage	• Derecho consuetudinario
Decree	Décret	Decreto	Water legislation	Législation des eaux	v Legislación de aguas
Economic legislation	Législation économique	Legislación económica	Water right	Droit des eaux	v Derecho al uso del agua
Electoral law	Droit électoral	Derecho electoral	Welfare legislation	Législation de bien-être	v Legislación social
Family law	Droit de la famille	Derecho de familia			
Fiscal law	Droit fiscal	Derecho fiscal	- 8 - (Actuación cívica, Cargos públicos.)		
Foreign law reception	Adoption du droit étranger	Aceptación del derecho extranjero	Civic action	Action civique	v Actuación cívica
Fraudulent practice	Fraude	Práctica fraudulenta	Civil service	Fonction publique	• Cargo público
General legislation	Législation générale	Legislación general	Public servant	Fonctionnaire	• Funcionario
Grazing right	Droit de pâturage	Derecho de pastoreo			
			- 9 - (Servicio público.)		
			Public service	Service public	v Servicio público
			Public works	Travaux publics	v Obras públicas

## REGIONALIZACION DE PLANES NACIONALES

Todo lo anterior permitió llegar de hecho al convencimiento de que la planificación de los recursos humanos en América Latina debe encararse como un proceso técnico necesario que ayude a la elección de las alternativas de estrategias de desarrollo, como asimismo a la formulación e implementación de las políticas de empleo necesarias. También se analizaron en este caso las limitaciones y los requisitos básicos que debería tener un sistema de planificación que integre plenamente los aspectos discutidos a través del Seminario.

Los tópicos principales considerados en el Seminario, y en cuya discusión abierta participaron los invitados especiales, fueron:

- \* Distribución del ingreso y empleo.
- \* Desarrollo agrícola y empleo.
- \* El proceso de industrialización y el empleo.
- \* Integración económica y empleo.
- \* Desarrollo, tecnología y ocupación.
- \* Planificación de la educación y empleo.
- \* Opciones de desarrollo y política de empleo.
- \* La planificación de los recursos humanos y la política de desarrollo con objetivos de empleo.

- actividades de planificación -

El Curso de 1970, como el efectuado en 1968, estuvo dirigido a los profesionales y funcionarios técnicos de alto nivel que trabajan en los países latinoamericanos en el campo de los recursos humanos, principalmente en organismos de planificación o vinculados a ellos. La especialización versó sobre los elementos básicos que permitan a esos funcionarios formular estrategias para la utilización y desarrollo de tales recursos, dentro del marco de la planificación global del desarrollo económico y social.

Entre esos elementos básicos se destacó la necesidad de realizar estudios especializados que contribuyan a establecer metas y medios para absorber los contingentes de población desocupada y subocupada, así como para formar la mano de obra calificada y especializada que requieran los programas y proyectos de desarrollo.

Del 31 de agosto al 3 de octubre, treinta funcionarios de alto nivel técnico de quince países de América Latina estudiaron en Santiago algunos de los principales problemas que les plantea la planificación del desarrollo en las distintas regiones de cada país. El análisis se hizo dentro de un Curso Intensivo de Planificación Regional del Desarrollo en el que se examinaron las teorías y metodologías destinadas a "regionalizar" las correspondientes políticas y planes nacionales de desarrollo.

El Curso representa una nueva etapa en los esfuerzos que la CEPAL y el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) han venido haciendo en la materia. En efecto, tales organismos, interpretando el deseo expreso de la mayoría de los gobiernos latinoamericanos, han incluido en sus programas de trabajo el tema del desarrollo regional y su planificación, por la importancia que el mismo significa respecto del Setenta y cinco aniversario de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

El evento fue organizado conjuntamente por la CEPAL, el ILPES y la Oficina de Cooperación Técnica de la ONU, con la colaboración del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO). Los participantes provinieron de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, México, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

A través de conferencias y discusiones de alto nivel los participantes examinaron distintos aspectos regionales del desarrollo y diversos aspectos de la planificación regional. Asimismo, hicieron una evaluación de algunas de las experiencias conseguidas en esta materia.

Después de pasar revista a los enfoques generales del desarrollo y examinar las principales teorías al respecto, se estudió el funcionamiento de la economía latinoamericana en el plano regional. Luego, se profundizó en los aspectos sociales del desarrollo regional y en lo que significa el concepto de región en el ámbito nacional e internacional. Posteriormente los estudios versaron sobre la planificación inter regional e intra regional, sobre la que corresponde al desarrollo urbano y metropolitano, y sobre algunas experiencias concretas en materia de planificación regional.



NACIONES UNIDAS

Notas sobre la Economía y el Desarrollo de América Latina

Preparadas por los Servicios Informativos de la CEPAL. Casilla 179-D. Santiago, Chile